

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

SALTA

4

VAQUERIA

Maestro ROSA C. ALBA DE APAZA Escuela nº 62

Fojas 98

OBSERVACIONES

Contribución al 1
Folklore Argentino

Escuela N° 62
«Laqueria»

Provincia de
Salta

| Localidad | Nº de la Eric | Nombre del Director | Nombre de la persona que la nombró | |
|-----------|---------------|-----------------------|------------------------------------|--|
| Vaqueria | 62 | Rosa C. Alba de Apaza | Milagros Vera edad 45 años | No conocen todo los habitantes de la comarca |

Las ofrendas - Sacando almas.

Llegado el 2 de Noviembre hay que conmemorar el día de los muertos.

Como es el día de las almas. Esta Dios les da permiso para que vuelvan a este mundo a buscar todo lo que pudieron estar deseando.

Por este motivo danse prisa los deudos que tienen almas muertas, es decir fallecidas en el mismo año a esperarlas con ofrendas con las que demuestran la estimación y cariño que tuvieron al finado.

En largas y numerosas mesas cubiertas con blancos mantelos adornados con bordados, deshilados y rancias, se colocan las ofrendas para el alma esperada.

Seleccionando lo más bueno o mejor razonado, se encuentra en la mesa de las ofrendas, todo lo que según los deudos supo comer el finado y con preferencia aquello que más solía gustarle.

Al lado del queso viejo (del año anterior) se coloca el nuevo, los quesillos frescos, el maíz tostado, y el mote (maíz hervido) el chocolate tierno, hervido o asado, como así el cigarro, los fósforos para que los encienda y por último el alcohol y en grandes cántaros la tradicional chicha.

Después de haber arreglado convenientemente las ofrendas debe venir la rezadora y con la concurrencia que siempre es numerosa debe rezar de rodillas nueve rosarios en intervalos proporcionalmente para sacar el alma del purgatorio.

La rezadora empieza el rero en voz alta y monótona, que va haciéndose mas baja y apagándose a medida que ha de terminarse cada ant-maria.

Una vez concluidos los nueve rosarios, la rezadora es dueña de las ofrendas porqué ya sacó el alma, y entonces hace la repartición de todo, entre la concurrencia.

Después viene el baile y la chicha se agota recién a los dos o tres días después, terminando con esto de conmemorar al finado

| Localidad | N.º de la Esc. | Nombre del Director | Nombre de la persona que la narró | Otros datos |
|-----------|----------------|-------------------------|------------------------------------|--|
| Vaqueria | 62 | Rosa C. Alva d. J. para | Juana Urtivero de Casuri edad - | ceremonial conocido y practicado por todos los del lugar |

El velorio de la ropa

Muerta una persona se vela el cuerpo como de ordinario que hacerse obedeciendo a la fuerza del costumbre; pero acá, después de dársele cristiana sepultura, no debe tocarse ninguna prenda del muerto hasta los ocho días en el que se hace el velorio; varias personas de la familia se reúnen a lavar las ropas de vestir, de cama, y en general toda las prendas de uso particular y el día nueve no se procede al velorio de esta ropa.

Con este objeto se improvisa el cuerpo del finado de manera que lo aparente casi perfecto, y cubriéndolo con una sábana, se rezará en presencia de él varios rosarios y se pasará toda la noche en vela. Al día siguiente se reparten las prendas entre los de la familia y de algunos que otros que quisieran usarlas.

Esta ceremonia se hace para que el finado no se enoje y se lleve para su compañía a alguno de los que usó sus prendas -

| Localidad | Nº de la Erc. | Nombre del Director | Nombre de la persona que la mapo | Otros datos |
|-----------|---------------|-----------------------|----------------------------------|----------------------------|
| Vaqueria. | 62 | Rosa C. M. de J. para | Nasario Rieudro 118 años | La comen otras personas |

Las hierras Ofrendas a Pachamama

Para que Pachamama no se olvide de la hacienda y la haga prosperar más cada año, hay que obsequiarla en el día de la marcada de la hacienda con una ofrenda de coca, y cigarros, los que, atados con un hilo colorado debe rociarse los con alcohol y chicha y juntamente con los pedaritos de oreja de los terneros señalados, debe enterrarse los en un lugar del corral hecho al propósito. Esta no es aún toda la ofrenda; —

Una vez terminada la hierra y cuando han de salir las vacas del corral, una persona y con preferencia el dueño se coloca en la puerta y volcando su cruz en el anca de cada animal, gesticula con voz apagada e imperceptible una oración a Pachamama. Esta invocación que con los años va perdiendo su forma y estilo primitivo, la hacen ahora en forma de una sencilla súplica.

Estas son unas fiestas que suelen efectuarse casi siempre en la Pasera o en el día de algún santo como ser San Juan San Pedro etc.

| Localidad | Nº de la Esc. | Nombre del Dr. | Nombre de la persona que narró | Otros datos |
|-----------|---------------|-------------------|--------------------------------|--|
| Vaqueria | 62 | Rosa @ Ma de Mesa | (1) | Ha conocido y practica todos los de la localidad |

Mingas

Para no pagar ni gastar en jornales y quieren hacer un trabajo ligero y barato, es costumbre entre los naturales de estas lugares de pedir ayuda al vecindario y para esto hacen una minga.

Hacen bastante chicha, que siendo como es elaborada en cada casa les resulta muy barato. Una vez que la bebida ha fermentado y está en perfecto estado de madurez hacen las invitaciones a la minga: los invitados acuden presurosos con las posibles perspectivas de la obtención de la tradicional y agradable bebida.

El dueño de casa prepara la chicha y a su vez el trabajo en que ha de ser ayudado. Por los concurrentes. Estos ejecutan el trabajo con gran entusiasmo, el cual suele resultarles siempre liviano y agradable, considerando lo buena que sería la recompensa al final de la tarea.

El dueño de la minga se aprovecha del trabajo, que siempre suele terminarse el mismo día dada las numerosas concurrencias que suelen asistir en estos casos.

(1) La citada Directora ha presenciado un caso en una casa vecina.

| Lugar | Nº de la Esc. | Nombre del Dr. | Nombre de la persona que narra | Otros datos |
|---------|---------------|----------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| Taquera | 62. | Rosa C. Alba de Pasa | Euterio Viveros edad 58 años | Ha conocido varias personas - |

Enfermedad del susto

Causa y curación de la misma:

Quando una persona ha recibido una mala noticia o le ha pasado algún accidente como ser, una caída del caballo, un golpe u otro contra tiempo por el estilo, la persona que ha sufrido el accidente queda asustada y si despues o en seguida le sobreviene una enfermedad por sencilla o grave que sea, se le atribuye al susto.

Esta enfermedad consiste en que por el impacto del susto el espíritu se aleja en parte del cuerpo de la persona asustada. y hay que curar la inmediatamente, porque si se la deja, el espíritu se alejará por completo.

La médica o médicos que siempre suelen estar prontos a los llamados del vecindario acuden a curar al enfermo.

Colocan a la persona asustada en posición horizontal en la cama si no puede levantarse de ella y en el lugar del accidente si no está muy grave.

Una vez en esta posición el médico ^{se} coloca a la cabeza y aproximando bien la boca de este con la coronilla de aquel, le llama tres veces por el nombre ordenándole se vuelva. sucede a cada gritó de llamado un tirón de cabello de la corona. Hecho esto iguala las

ambas extremidades, para que volviendo al espíritu al cuerpo lo encuentre en las mismas condiciones que lo dejó.

Terminada esta operación el enfermo está curado.

| Localidad | Nº de casas | Nombre del DT | Nombre de la persona que narra | Otros datos |
|-----------|-------------|----------------------|--------------------------------|----------------------------|
| Vaquería | 62 | Rosa @ Alva de Horta | Juana González | La conocen varias personas |

Para que un árbol frutal dé abundantes frutos

Para que un árbol frutal dé abundantes frutos se los cubre con astas de animales vacunos.

Para curar la enfermedad llamada berrugas a las cabras y ovejas, debe cortárseles el pelo de la cola a los animales atacados, y no tocarlos más, de este modo y con solo esta operación los animales sanan rápido e instantáneamente.

**FOJA EN
BLANCO**